

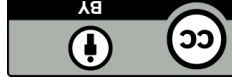


✎ Tessa Welch
 📖 Wiehan de Jager
 📖 Samrina Sana
 🗣️ Urdu
 📖 Level 3



بوتہلا اور تیرانی

This work is licensed under a Creative Commons
 Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



This story originates from the African Storybook
 (africanstorybook.org) and is brought to you by
 Storybooks Canada in an effort to provide children's
 stories in Canada's many languages.

Written by: Tessa Welch
 Illustrated by: Wiehan de Jager
 Translated by: Samrina Sana

بوتہلا اور تیرانی

storybookscanada.ca

Storybooks Canada





کافی عرصہ پہلے تین لڑکیاں لکڑیاں اکھٹی کرنے باہر نکلیں۔

- ااھھا؟ اکر کہ، ااھھا؟ اکر کہ؟
 - ااھھا؟ اکر کہ؟ ااھھا؟ اکر کہ؟



- ااھھا؟ اکر کہ، ااھھا؟ اکر کہ؟
 - ااھھا؟ اکر کہ؟ ااھھا؟ اکر کہ؟
 - ااھھا؟ اکر کہ؟ ااھھا؟ اکر کہ؟
 - ااھھا؟ اکر کہ؟ ااھھا؟ اکر کہ؟





اچانک انہیں احساس ہوا کہ کافی دیر ہو چکی ہے۔ وہ واپس
گاؤں کی طرف بھاگیں۔



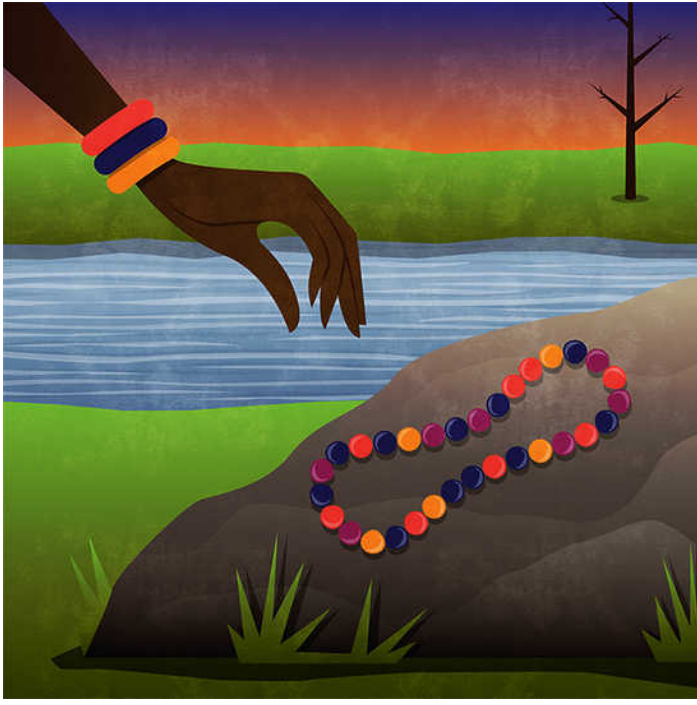
جب کتا واپس آیا، اُس نے نوزیبیلے کو تلاش کیا۔ نوزیبیلے، تم
کہاں ہو؟ وہ چلایا۔ میں یہاں ہوں بستر کے نیچے، پہلے بال نے
آواز دی۔ میں یہاں ہوں دروازے کے پیچھے دوسرے بال
نے آواز دی۔ میں یہاں باڑے میں ہوں، تیسرے بال نے
آواز دی۔

- کچھ عیسائیوں نے کہا کہ ہمیں یہاں سے جانا ہے۔
 ہم نے کہا کہ ہم یہاں سے نہیں جاتے۔ اور،
 ہم نے کہا کہ ہم یہاں سے نہیں جاتے۔ اور،
 ہم نے کہا کہ ہم یہاں سے نہیں جاتے۔ اور،



- اور کہا کہ ہم یہاں سے نہیں جاتے۔
 ہم نے کہا کہ ہم یہاں سے نہیں جاتے۔ اور،
 ہم نے کہا کہ ہم یہاں سے نہیں جاتے۔ اور،
 ہم نے کہا کہ ہم یہاں سے نہیں جاتے۔ اور،





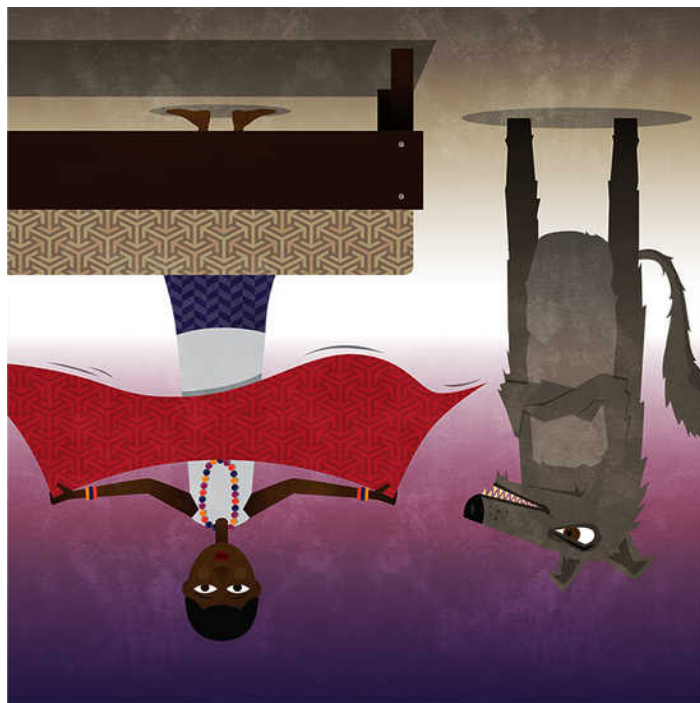
اس لیے نوزیبیلے اکیلی دریا پر چلی گئی۔ اُسے اپنا ہار ملا اور وہ گھر
کی طرف بھاگی۔ لیکن وہ اندھیرے میں کھو گئی۔



ہر دن اُسے کھانا پکانا پڑتا اور کتے کے لیے صفائی ستھرائی کا
خیال رکھنا پڑتا۔ پھر ایک دن کتے نے کہا نوزیبیلے آج مجھے کچھ
دوستوں سے ملنے جانا ہے۔ گھر صاف کر دو۔ جب تک میں
واپس آوں کھانا بناؤ اور میری چیزیں دھو دو۔

۱۹- آ

کیسے جہت تبرہ تم کہہ - اور وہ کہہ دے کہ تمہاری تہ بہرہ، یہ اور
کیسے ہلر جہت - آ اور تمہیں کیسے تم کہہ چکر کھنجر جہت
تہ خراخرا جہت تبرہ اور کیسے تم کہہ تمہیں ہلر جہت کھنجر



۲۰- آ
- کیسے، شہزادہ اور اور، اور شہزادہ کیسے آ کہہ اس کیسے کھنجر
- آ، کیسے، اور شہزادہ کیسے آ کہہ اس کیسے کھنجر





وہ حیرت زدہ تھی، کہ ایک کتے نے دروازہ کھولا اور پوچھا
 'تمہیں کیا چاہیے؟' نوزیبیلے نے کہا کہ میں کھو گئی ہوں، مجھے
 سونے کے لیے جگہ چاہیے۔ کتے نے کہا اندر آ جاؤ ورنہ تو میں
 تمہیں کاٹوں گا۔ اس لیے نوزیبیلے اندر آ گئی۔



پھر کتے نے کہا میرے لیے کھانا پکاؤ! لیکن میں نے کبھی کتے
 کے لیے کھانا نہیں بنایا اُس نے جواب دیا۔ پکاؤ، ورنہ میں
 تمہیں کاٹ لوں گا کتے نے کہا۔ اس لیے نوزیبیلے نے کتے کے
 لیے کچھ کھانا پکایا۔